

ИЗУЧЕННОСТЬ ТВОРЧЕСТВА ЭЗРЫ ПАУНДА В АНГЛО-АМЕРИКАНСКОМ, БЕЛОРУССКОМ И РУССКОМ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИИ

Н. В. Нестер

Научный руководитель – д.филол.н., профессор *И. В. Шабловская*
Полоцкий государственный университет

Выбор темы доклада обусловлен повышенным интересом к творчеству модернистского поэта Эзры Паунда. Однако исследованию творчества американского поэта не уделялось значительного внимания, так как отношение к самой личности Паунда и его творчеству было достаточно неоднозначным. Творчество Паунда долгое время считалось запретной темой для обсуждения из-за политических взглядов поэта, которые менялись на протяжении всей его жизни.

Цель данного доклада – систематизировать существующий материал по творчеству Эзры Паунда на уровне англо-американского, белорусского и русского литературоведения; выявить его достоверность и расхождение в различных источниках. Большинство исследований по творчеству Эзры Паунда принадлежат англо-американскому литературоведению: биографические монографии (Нозль Сток, Бернетта Куин, Джанетт Лэндер, В. К. Вильямс), монографии по творчеству Паунда, анализу поэтических текстов и критических эссе Паунда (Форд Мэдокс Форд, Хильда Дулитл).

Первые публикации о Паунде в российских изданиях появились уже в 1915 году – Венгерова З. «Английские футуристы» («Стрелец», Сб. I Пг., 1915, с. 91-104), Далее с интервалом почти в тридцать пять лет выходит статья Мендельсона М. «Американская премия фашистскому поэту» («Культура и жизнь», 1949, 31 авг.), которая стала реакцией на литературную Болингенскую премию, полученную Паундом за свою поэму «Пизанские песни». В продолжение политической темы была опубликована статья Алексея Суркова «Политические причины и эстетические следствия» («Иностранная литература», 1961, № 6. С. 230-233). Завершают «классический паундовский цикл» статьи А. М. Зверева: «Эзра Паунд – литературная теория, поэзия, судьба» («Вопросы литературы», 1970, №6. С. 142-147) и «Деревенский умник» («Иностранная литература», 1991, №2. С. 208-229).

Для белорусского литературоведения творчество Паунда является «terra incognita», так как интерес к нему появляется лишь в 2000 году, когда в журнале «Крыніца» был опубликован целый раздел, посвященный Паунду – «Ён. Эзра Паунд» (№ 4-5, 2000 (59). С. 136-177). Данный материал включает в себя: биографический материал, цитаты современников Паунда, миниатюрные зарисовки из его жизни, а самое главное – переводы хрестоматийных стихотворений Паунда на белорусский язык, выполненные коллективом авторов (М. Боярин, А. Ходанович).

Однако недостаток эмпирического материала заставил обратиться к сайтам, составленным на основе письменных источников: Антон Нестеров(1).htm («ЛО»V6, 1995. С. 53-63); Lyons. htm («The New Criterion». Vol. 17, No. 10, June 1999; Дональд Лионс «A major minor Ezra Pounds poetry»).

Тем не менее, интерес к творчеству Паунда не ослабевает, так как продолжают публиковаться исследования по творчеству Эзры Паунда и переводы его поэтических текстов и статей. Таким образом, результаты исследования послужат отправной точкой для начального и дальнейшего изучения творчества Эзры Паунда, облегчат библиографические изыскания, помогут в разработке и раскрытии темы исследования.